



DE FRYSKE MARREN

Aanvraagformulier leefgeld Oekraïne

ФОРМА ДЛЯ ПОДАННЯ ЗАЯВИ НА ОТРИМАННЯ ВИПЛАТ НА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗАСОБІВ ДО ІСНУВАННЯ ГРОМАДЯНАМИ УКРАЇНИ

Niet invullen, t.b.v. administratie Не заповнювати, призначається для адміністративних цілей	
Cliëntnummer Номер клієнта	
Datum ontvangst Дата надходження	

Belangrijk! U moet voldoen aan alle onderstaande voorwaarden. U komt alleen in aanmerking voor deze regeling indien u: Важливо! Ви повинні відповідати всім наведеним нижче умовам. На участь у цій програмі ви матимете право лише в тому разі, якщо ви:
<input type="radio"/> Ingeschreven staat in de Basisregistratie Personen (BRP) Стоїте на обліку в службі базового обліку осіб (СБОО)
<input type="radio"/> Een Nederlandse bankrekening heeft (of gezamenlijke bankrekening) Маєте рахунок (або спільний рахунок) у нідерландському банку
<input type="radio"/> Een kopie bankpas inlevert bij dit aanvraagformulier Разом з цією формою заяви надішліть копію своєї банківської картки

U doet een aanvraag voor leefgeld. De informatie op dit inlichtingenformulier gebruiken wij om uw recht op deze tijdelijke regeling vast te stellen. Het leefgeld bestaat uit verschillende delen, namelijk een toelage voor voedsel, kleding en overige persoonlijke uitgaven en een toelage voor wonen (dit laatste alleen bij particuliere opvang). De hoogte van het leefgeld wordt vastgesteld op grond van uw persoonlijke omstandigheden.

Alle wijzigingen die zich in uw situatie voordoen dient u direct door te geven op het e-mailadres: leefgeld@defryskemarren.nl

Ieder persoon van 18 jaar of ouder dient een eigen aanvraagformulier in te vullen. Uw naam op uw aanvraagformulier leefgeld moet overeenkomen met uw inschrijving Basisregistratie Personen (BRP).

Vul dit formulier daarom in volgens het Nederlandse alfabet!

Ви подаєте заяву на отримання виплат на забезпечення засобів до існування. Надані в цій інформаційній формі відомості ми використовуємо для визначення наявності у вас права на участь у цій тимчасовій програмі. Виплати на забезпечення засобів до існування складаються з різних частин, а саме з допомоги на харчування, одяг та інші особисті витрати, а також допомоги на житло (лише для приватного притулку). Розмір виплат на забезпечення засобів до існування визначатиметься з огляду на ваші особисті обставини.

Про всі зміни, які відбуваються у вашій ситуації, необхідно негайно повідомляти на адресу електронної пошти: leefgeld@defryskemarren.nl.

Кожна особа, яка досягла 18-річного віку, повинна заповнити власну форму заяви. Ваше ім'я у й формі заяви на отримання виплат на забезпечення засобів має відповідати вашій реєстраційній картці в службі базового обліку осіб (СБОО).

Заповніть цю форму згідно з нідерландським правописом!

1. Persoonsgegevens

Персональні дані

	Aanvrager Заявник	Partner Партнер
Naam Прізвище		
Voorletters Ініціали		
Geboortedatum Дата народження		
Geboorteplaats Місце народження		
Man of vrouw Стать		
BSN Службовий номер громадянина (BSN)		
Soort ID-bewijs Тип посвідчення особи		
Nummer ID-bewijs Номер посвідчення особи		
Datum aankomst in Nederland Дата прибуття до Нідерландів		
Straat en huisnummer <small>(verblijfadres in Nederland)</small> Вулиця та номер будинку <small>(адреса проживання на території Нідерландів)</small>		
Postcode en woonplaats Поштовий індекс та населений пункт		
Telefoonnummer Номер телефону		
E-mailadres Адреса електронної пошти		

2. Gezinsamenstelling (kinderen van 0 t/m 17 jaar)

Склад сім'ї (діти від 0 до 17 років)

Let op: als er sprake is van een partner mag u uitsluitend bij één aanvrager de kinderen invullen.

Якщо у вас є партнер, пам'ятайте, що дітей в своїй заяві може вказати лише один із партнерів.

Geboortedatum Дата народження	Naam Прізвище	BSN Службовий номер громадянина (BSN)	Relatie tot aanvrager Зв'язок з заявником

3. Inschrijving Basisregistratie Personen (BRP)

Реєстраційна картка в службі базового обліку осіб (СБОУ)

Staat u (allen) ingeschreven in onze gemeente? Ви (всі) стоїте на обліку в нашому муніципалітеті?	<input type="radio"/> ja, per datum: так, станом на:
	<input type="radio"/> nee, omdat: ні, оскільки

4. Bankrekening voor leefgeld

Банківський рахунок для виплати коштів на забезпечення засобів до існування

IBAN	
Op naam van Ім'я власника	

5. Gegevens verblijf

Дані про місце перебування

<input type="radio"/> Gemeentelijke opvang Муніципальний притулок	Naam: Назва:
<input type="radio"/> Verblijf gastgezin Перебування в родині, що прийняла до себе	Naam: Прізвище:
	Straat en huisnummer: Вулиця та номер будинку:
	Postcode en woonplaats: Поштовий індекс та населений пункт:
	Telefoonnummer: Номер телефону:
	E-mailadres: Адреса електронної пошти:
<input type="radio"/> Ander verblijf Інше місце перебування	Namelijk: А саме:

6. Inkomen

Дохід

Ontvangt u inkomen? Ви отримуєте дохід?	<input type="radio"/> Ja, per datum: Так, станом на:	<input type="radio"/> Nee Ні
--	---	---------------------------------

7. Verklaring en ondertekening

Заява та підписання

Ik verklaar dat dit formulier naar waarheid is ingevuld zodat de gemeente kan vaststellen of ik recht heb op betaling van leefgeld. Ik weet dat wijzigingen, die gevolgen kunnen hebben voor de verstrekking van het leefgeld, direct moeten worden doorgegeven aan de gemeente via leefgeld@defryskemarren.nl.

Я заявляю про те, що ця форма була заповнена правдиво, аби муніципалітет міг визначити, чи маю я право на виплату коштів на забезпечення засобів до існування. Мені відомо про те, що про зміни, які можуть мати наслідки для виділення коштів на забезпечення засобів до існування, необхідно негайно повідомити муніципалітет, надіславши листа за адресою: leefgeld@defryskemarren.nl.

Datum Дата	Handtekening aanvrager Підпис заявника

Het ingevulde en ondertekende aanvraagformulier en een kopie van uw bankpas verstuurt u per e-mail naar: leefgeld@defryskemarren.nl.

Is dit voor u niet mogelijk, dan kunt u de stukken per post (een postzegel is niet nodig) sturen naar:
Gemeente De Fryske Marren
t.a.v. team UA
Antwoordnummer 2
8500 VB JOURE

Заповнену та підписану форму заяви разом з копією вашої банківської картки надішліть електронною поштою на адресу: leefgeld@defryskemarren.nl.

Якщо ви не маєте можливості це зробити, ви можете надіслати документи поштою за адресою:
Gemeente De Fryske Marren
t.a.v. team UA
Antwoordnummer 2
8500 VB JOURE